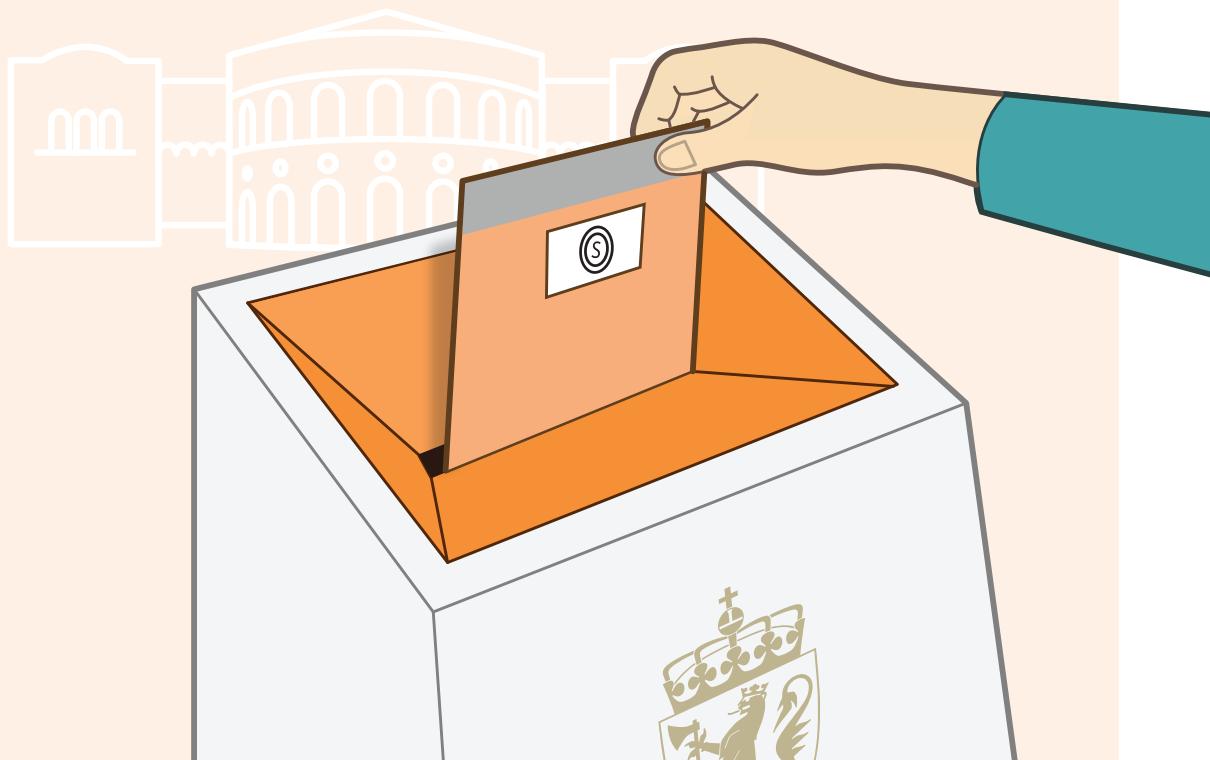


/ فارسی Farsi

# اطلاعات مهم برای شما که می خواهید رأی بدهید

روز انتخابات 8 ماه سپتامبر می باشد.  
یادتان باشد که مدرک شناسایی به همراه داشته باشید.





# انتخابات پارلمانی و مجلس نمایندگان سامی ها در سال 2025

ما هر چهار سال کسانی را به عنوان نمایندگان خود در پارلمان انتخاب می کنیم.

مهمنترین وظایف پارلمان تصویب قوانین، تعیین بودجه دولتی و کنترل عملکرد دولت می باشد.

پارلمان سامی، پارلمان منتخب مردم سامی در نروژ است و یک نهاد مستقل منتخب مردمی می باشد. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد انتخابات پارلمان سامی ها می توانید به سایت مراجعت نمایید [.sametinget.no](http://sametinget.no)

در این بروشور اطلاعاتی در مورد این انتخابات پارلمانی و نحوه رأی دادن به دست می آورید.

## دوشنبه 8 سپتامبر سال 2025 روز انتخابات می باشد.

در بسیاری از شهرداری ها نیز می توانید در روز یکشنبه 7 سپتامبر رأی دهید. شما می توانید از 11 اوت تا 5 سپتامبر در هر نقطه از کشور پیش اپیش رأی دهید. کارت شناسایی را فراموش نکنید.

## به هنگام رأی دادن کارت شناسایی خود را به همراه داشته باشید.



در زمان رأی دادن باید مدرک شناسایی خود را ارائه نمایید. این مدرک شناسایی باید حاوی نام، تاریخ تولد و عکس باشد و به عنوان مثال می تواند گذرنامه، کارت شناسایی ملی، گواهینامه رانندگی یا کارت بانکی همراه با عکس باشد.

اگر در موسسه ای مانند آسایشگاه، بیمارستان یا زندان اقامت دارید، می توانید از یکی از کارمندان آن مکان بخواهید تا هویت شما را تأیید کند. در این صورت این کارمند باید مدرک شناسایی خود را ارائه نماید.



## چه کسی می تواند رأی دهد؟

شما حق رأی دادن در انتخابات پارلمانی را دارید اگر:



- شهروند نزدیکی باشید
- تا پایان سال 2025 به سن 18 سالگی رسیده باشید
- در حال حاضر یا در گذشته در دفتر ثبت احوال به عنوان مقیم نزدیک ثبت شده باشید

## کی و کجا می توانند رأی دهید؟



شما می توانید از روز دوشنبه 11 آگوست تا آخر روز جمعه 5 سپتامبر پیشایش در هر کمونی که بخواهید، رأی دهید.

در روز انتخابات، شما باید در همان شهرداری که در تاریخ 30 ژوئن 2025 در آنجا ثبت شده‌اید، رأی دهید.  
می توانید در هر شعبه اخذ رأی در همان شهرداری رأی خود را بدهید.

آیا نمی توانید در دوره رأی گیری زود هنگام یا در همان روز انتخابات رأی دهید؟  
شما در این صورت می توانید از شهرداری محل اقامتنان اجازه بگیرید تا بتوانید زودتر و از تاریخ 1 ماه جولای به بعد رأی بدهید.

همچنین این امکان نیز وجود دارد که بتوان از اول تیرماه تا آخر 29 مرداد ماه در خارج از کشور رأی داد.

**valglokaler.no** نشانی شعبه رأی گیری خودتان را در سایت پیدا کنید.



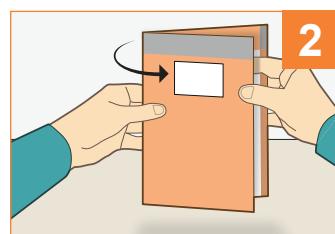


## شما بدین شکل در شهرداری منطقه مسکونی خود رأی می دهید

برگه رأی مورد نظر خود را بردارید.



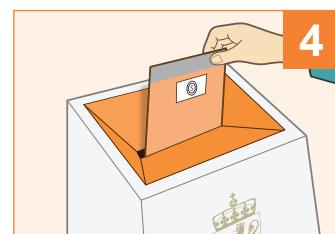
برگه رأی را به شکلی تا کنید که نام حزب در داخل و قسمت مهر زدن در قسمت رویی باشد - آنگاه هیچ کس نمی تواند ببیند که شما به چه کسی رأی می دهید.  
نباید برگه رأی را در پاکت گذاشته یا مستحبندی کرد.



به یکی از مسئولین شعبه انتخاباتی مراجعه کنید تا یک مهر در قسمت بیرونی برگه رأی زده شود. این مهر برای مورد تأیید قرار گرفتن این برگه رأی مهم است.



برگه رأی خود را در صندوق آرا بیندازید.





## شما بدین شکل درخارج از شهرداری منطقه مسکونی خود رأی می دهید:

اگر قرار باشد که خارج از شهرداری محل سکونت خود رأی دهید، یک برگه رأی با نام احزاب سیاسی ثبت شده که در انتخابات عمومی قبلی حداقل 5000 رأی در سراسر کشور به دست آورده اند یا پس از انتخابات عمومی قبلی ثبت نام کرده اند، دریافت خواهد کرد. شما باید جلوی اسم حزبی را که می خواهید به ان رأی دهید، علامت بزنید. برگه رأی بدون نام نامزدهای احزاب است.

اگر حزب یا گروهی که می خواهید به آن رأی بدهید در این برگه رأی ذکر نشده باشد، می توانید نام حزب یا گروه مربوطه را در برگه رأی وارد کنید.

رأی شما برای شمارش به شهرداری محل زندگی شما ارسال می گردد.

اگر بیمار هستید یا بازنشستگی از کارافتادگی گرفته‌اید، می توانید با شهرداری تماس بگیرید تا پیشایش در خانه رأی دهید. آخرین مهلت درخواست برای رأی دادن در منزل، ساعت 12 ظهر روز پنجم به 4 ماه سپتامبر می باشد.

## كمک به هنگام رأی دادن در شعبه اخذ آرا

در صورت داشتن سؤال یا نیاز به راهنمایی به هنگام رأی دادن با یک مسئول انتخاباتی تماس بگیرید. مسئولین انتخاباتی ملزم به رازداری هستند.

اگر معلوماتی دارید که مانع از آن می شود بتوانید به تنها بی رأی دهید، حق کمک گرفتن دارید. برای رأی دادن می توانید از یک کارمند انتخاباتی یا شخص دیگری که انتخاب کرده اید کمک بگیرید.



## اطلاعات در مورد حق رای دادن

هر کسی که حق رای دادن داشته باشد، اطلاعاتی را از اداره انتخابات نروژ دریافت خواهد کرد. شما تأییدیه‌ای دریافت خواهید کرد که ثابت می‌کند شما حق رای دادن دارید. هم چنین به شما، معلومات می‌دهد که در کجا و چه زمانی می‌توانید در روز انتخابات رای دهید و اطلاعات مربوطه دیگر.

این اطلاعات از طرف سازمان مدیریت انتخابات به صندوق پست دیجیتال شما یا التین ارسال می‌گردد. اگر از استفاده از ارتباط دیجیتالی با ارگانهای دولتی منصرف شده‌اید، یا به مدت 18 ماه از سیستم استفاده نکرده‌اید، این اطلاعات را به صورت کاغذی دریافت خواهید کرد **ID-porten**.

اگر این اطلاعات را دریافت نکرده‌اید یا مطمئن نیستید که حق رای دادن دارید یا خیر، با شهرداری محل سکونت خود تماس بگیرید.

در گذشته کارت‌های رای دادن برای همه رای دهنگان ارسال می‌شد. اما الان این طرح متوقف شده است. از انتخابات پارلمانی 2025 به بعد دیگر کارت‌های رای گیری برای رای دهنگان ارسال نخواهد شد. شما برای رای دادن فقط باید کارت شناسایی به همراه داشته باشید.

شما اطلاعات بیشتری در این مورد را در سایت **valg.no** پیدا می‌کنید.



## چه کسی انتخاب می شود؟

در انتخابات پارلمانی، 169 نماینده برای پارلمان انتخاب می شوند که به 19 حوزه انتخاباتی تقسیم می گردد. 150 نفر از این نمایندگان مستقیماً از حوزه های انتخاباتی انتخاب می شوند. علاوه بر این، 19 نماینده اضافی نیز انتخاب می شوند که سهم هر حوزه انتخاباتی یک نفر می باشد.

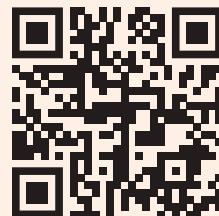
هنگامی که در انتخابات عمومی رای می دهید، به تصمیم گیری در مورد اینکه این 169 نماینده چه کسانی خواهد بود، کمک می کنید.

## رای دادن به شکل مخفیانه

دادن رای به شکل محرمانه است این بدان معنی است که شما باید یک برگه رای انتخاب کنید و خودتان آن را به تنهایی تا کنید، بدون اینکه کسی آن را ببیند. رای گیری مخفی به شما این فرصت را می دهد که بدون ترس از اینکه دیگران بدانند به چه کسی رای داده اید، نظر خود را بیان کنید.

منتشر شده در سال 2025، توسط سازمان مدیریت انتخابات.  
 این معلومات به زبانهای bokmål, nynorsk، سامی و ده زبان دیگر موجود است.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد این انتخابات، به سایت [valg.no](http://valg.no) مراجعه نمایید.



برای خواندن بروشور به زبان های دیگر، کد QR را اسکن کنید.